

## Projektu KRAS-CARSO postavil temelj tudi podpis Pogodbe o dotaciji sofinanciranja

V okviru Programa čezmejnega sodelovanja Slovenija-Italija 2007-2013 sofinanciran strateški projekt KRAS-CARSO, katerega prijavitelj in hkrati vodilni partner je Občina Sežana, za seboj pušča prve sledi na poti k zastavljenim ciljem.

Potem, ko je bil začetek realizacije projekta aprila letos zagotovljen s sprejetim sklepom o odobritvi projekta in maja zapečaten s podpisom Pogodbe o partnerstvu med vodilnim partnerjem in šestnajstimi slovenskimi in italijanskimi projektnimi partnerji\*, je v drugi polovici julija podpis Pogodbe o dotaciji sofinanciranja med Organom upravljanja in vodilnim partnerjem projekta pomenil pravno podlago za dodelitev sredstev. Od skupne vrednosti projekta (več kot tri milijone evrov) bo tako 85 odstotkov sredstev prispeval Evropski sklad za regionalni razvoj. Preostalih 15 odstotkov bo na italijanski strani sofinanciranih iz nacionalnih javnih sredstev, medtem ko bo na slovenski strani 10 odstotkov sofinancirala Služba vlade RS za lokalno samoupravo in regionalno politiko, preostalih 5 % pa bo sofinanciranih iz lastnih sredstev.

S podpisom pogodb postavljeni temelji naposled omogočajo, da bodo zamisli in ideje strnjene med vrsticami projekta Kras – Carso pridobile podobo, ki se bo zrcalila ne le na lokalni, temveč tudi nacionalni ter čezmejni ravni. Cilj projekta je zlasti vzpostavitev tesnega strateškega sodelovanja novo ustanovljenih ter že obstoječih različnih mrež na območju Krasa, ki bodo s skupnim poudarkom na ohranjanju narave ter kulturne in zgodovinske dediščine pripomogle k enotni prepoznavnosti kraškega okolja.

## Al progetto CARSO - KRAS porre la base anche la firma del Contratto di concessione del finanziamento

Il progetto strategico CARSO-KRAS, finanziato nell'ambito del Programma di cooperazione transfrontaliera Italia-Slovenia 2007-2013, del quale Lead partner e il Comune di Sežana, lascia alle proprie spalle i primi passi verso gli obiettivi fissati.

Dopo che l'inizio della realizzazione del progetto è stato in aprile di quest'anno assicurato con l'adottamento della decisione sull'approvazione del progetto e a maggio sigillato con la firma del Contratto di partenariato tra Lead partner e sedici partner sloveni e italiani del progetto\*, ha nella seconda metà di luglio di quest'anno la firma del Contratto di concessione del finanziamento tra l'Autorità di gestione e Lead partner del progetto significato la base giuridica per l'assegnazione dei fondi finanziari. Del valore totale del progetto (più di tre milioni di euro) 85 % di fondi finanziari saranno assicurati dalla parte del Fondo europeo di sviluppo regionale. Gli altri 15 % saranno sulla parte italiana finanziati dai fondi nazionali, invece sulla parte slovena 10 % saranno finanziati dal Servizio governativo della RS per l'autogoverno locale e la politica regionale e 5 % dai fondi propri.

I fondi stabiliti con la firma dei contratti infine consentono che le idee del progetto CARSO-KRAS ottengano un'immagine che rifletterà non solo sul livello locale, ma anche nazionale e transfrontaliero.

*Projekt sofinanciran v okviru Programa čezmejnega sodelovanja Slovenija-Italija 2007-2013 iz sredstev Evropskega sklada za regionalni razvoj in nacionalnih sredstev  
Progetto finanziato nell'ambito del Programma per la Cooperazione Transfrontaliera Italia-Slovenia 2007-2013, dal Fondo europeo di sviluppo regionale e dai fondi nazionali.*



REPUBLIKA SLOVENIJA  
SLUŽBA VLADE RS ZA LOKALNO SAMOUPRAVO  
IN REGIONALNO POLITIKO



Ministero dell'Economia  
e delle Finanze

Projekt / Progetto  
KRAS - CARSO



Provincia di Trieste

Provincia di Gorizia

[Občina Hrpelje-Kozina](#)

[Občina Divača](#)

[Občina Komen](#)

[Občina Miren -  
Kostanjevica](#)

Comune di Muggia

Comune di San Dorligo  
della Valle / [Občina  
Dolina](#)

Comune di Monrupino /  
[Občina Repentabor](#)

Comune di Sgonico -  
[Občina Zgonik](#)

Comune di Trieste

Comune di Duino  
Aurisina / [Občina  
Devin Nabrežina](#)

[Zavod za gozdo  
Slovenije](#)

Regione Autonoma  
Friuli Venezia Giulia -  
Direzione centrale  
risorse rurali  
agroalimentari e  
forestali - Servizio del  
corpo forestale  
regionale

GAL Carso / [LAS Kras](#)

[Območna razvojna  
agencija Krasa in  
Brkinov](#)



cooperazione territoriale europea  
programma per la cooperazione  
transfrontaliera  
Italia-Slovenia  
evropsko teritorialno sodelovanje  
program čezmejnega sodelovanja  
Slovenija-Italija



Investiamo nel  
vostro futuro!  
Naložba v vašo  
prihodnost!  
[www.ita-slo.eu](http://www.ita-slo.eu)

Progetto cofinanziato dal Fondo europeo di  
sviluppo regionale  
Projekt sofinancira Evropski sklad  
za regionalni razvoj

Istočasno bodo vneseni tudi različni strukturni posegi, pri čemer trenutni potek preureditve dela pritličja stare občinske stavbe (vile Mirasasso) za ureditev informacijskega centra Krasa v Sežani predstavlja realizacijo prvega izmed takih. Poleg tega bodo v nadaljevanju izdelani tudi nekateri strateški dokumenti, ki bodo posledično, s smernicami smotrnega upravljanja naravnih virov in prostorskega planiranja, nedvomno prispevali k privlačnosti in konkurenčnosti teritorija ter ne nazadnje k družbenoekonomskemu razvoju območja.

*\* Vodilni partner: Občina Sežana. Partnerji projekta: Občina Divača, Občina Komen, Občina Hrpelje-Kozina, Občina Miren-Kostanjevica, Občina Trst, Občina Milje, Občina Repentabor, Občina Zgonik, Občina Dolina, Občina Devin-Nabrežina, Pokrajini Trst in Gorica, Zavod za gozdove Slovenije, Avtonomna Dežela FJK – Glavna Direkcija za kmetijske, naravne in gozdne vire – Oddelčno nadzorništvo za gozdove v Trstu in Gorici, LAS KRAS S.C.A.R.L., Območna razvojna agencija Krasa in Brkinov.*

L'obiettivo del progetto è soprattutto stabilire una stretta cooperazione transfrontaliera di diverse reti esistenti ed emergenti sul territorio del Carso, quali sulla base della protezione congiunta della natura e patrimonio culturale contribuiranno ad un'univoca visibilità del territorio carsico.

Allo stesso tempo saranno eseguiti diversi interventi infrastrutturali. Il primo fra loro sarà il Centro informativo del Carso nel pianoterra del vecchio edificio del Comune di Sežana, di cui ricostruzione si sta svolgendo in questo periodo. Inoltre saranno predisposti diversi documenti strategici quali di conseguenza, in base alle linee guida sulla gestione razionale delle risorse naturali e pianificazione territoriale, sicuramente contribuiranno all'attrattività e competitività del territorio e, infine, allo sviluppo socioeconomico dell'area.

*\* Lead partner: Comune di Sežana. Partner del progetto: Comune di Divača, Comune di Komen, Comune di Hrpelje-Kozina, Comune di Miren-Kostanjevica, Comune di Trieste, Comune di Muggia, Comune di Monrupino, Comune di Sgonico, Comune di San Dorligo della Valle, Comune di Duino-Aurisina, Provincia di Trieste, Provincia di Gorizia, Istituto per le foreste della Slovenia, Regione Autonoma FVG – Direzione centrale risorse agricole, naturali e forestali – Ispettorato ripartimentale foreste di Trieste e Gorizia, GAL CARSO e Agenzia di sviluppo territoriale di Carso e Brkini.*

## Projekt / Progetto KRAS - CARSO



Provincia di Trieste

Provincia di Gorizia

[Občina Hrpelje-Kozina](#)

[Občina Divača](#)

[Občina Komen](#)

[Občina Miren -  
Kostanjevica](#)

Comune di Muggia

Comune di San Dorligo  
della Valle / [Občina  
Dolina](#)

Comune di Monrupino  
/ [Občina Repentabor](#)

Comune di Sgonico -  
[Občina Zgonik](#)

Comune di Trieste

Comune di Duino  
Aurisina / [Občina  
Devin Nabrežina](#)

[Zavod za gozdove  
Slovenije](#)

Regione Autonoma  
Friuli Venezia Giulia -  
Direzione centrale  
risorse rurali  
agroalimentari e  
forestali - Servizio del  
corpo forestale  
regionale

GAL Carso / [LAS Kras](#)

[Območna razvojna  
agencija Krasa in  
Brkinov](#)



2007-2013  
cooperazione territoriale europea  
programma per la cooperazione  
transfrontaliera  
**Italia-Slovenia**  
evropsko teritorialno sodelovanje  
program čezmejnega sodelovanja  
**Slovenija-Italija**



Projekt sofinanciran v okviru Programa čezmejnega sodelovanja Slovenija-Italija 2007-2013 iz sredstev Evropskega sklada za regionalni razvoj in nacionalnih sredstev  
Progetto finanziato nell'ambito del Programma per la Cooperazione Transfrontaliera Italia-Slovenia 2007-2013, dal Fondo europeo di sviluppo regionale e dai fondi nazionali.



REPUBLIKA SLOVENIJA  
SLUŽBA VLADE RS ZA LOKALNO SAMOUPRAVO  
IN REGIONALNO POLITIKO



Ministero dell'Economia  
e delle Finanze